

OLK Piz Hasi, der Orientierungslaufklub im Limmattal

## Directives

### 5. Nationale / 23. Dietiker OL 16. Juin 2013, Altberg, Dällikon

#### Course du championnat des jeunes ZH/SH+ (JOM)

<b>Organisateur</b>	OLK Piz Hasi Cheffe de course: Therese Achermann Traçeur: Martin Schaffner Contrôleur: Felix Rutz Délégué technique: Jean-Claude Guyot
<b>Renseignements</b>	Therese Achermann, Buchsackerstrasse 22, 8953 Dietikon 044 740 13 17, 079 280 68 14 oder <a href="mailto:buchsachermann@bluewin.ch">buchsachermann@bluewin.ch</a>
<b>Gestion</b>	En cas d'annulation l'information sera disponible le samedi 15 juin dès 18:00 h sur le site <a href="http://5nat2013.pizhasi.ch/">http://5nat2013.pizhasi.ch/</a> et <a href="http://www.swiss-orienteeing.ch">www.swiss-orienteeing.ch</a> .
<b>Centre de course</b>	Ecole Leepünt, 8108 Dällikon, ouvert dès 8.00 h.
<b>Forme de course</b>	Course de longue distance.
<b>Déplacement en transports publics</b>	Les voyageurs en train prennent le train jusqu'à Regensdorf-Watt via Baden ou Zürich (S6). La ligne de bus (Bus Nr. 491) jusqu'à Dällikon-Dorf sera renforcée le 16 juin. Le chemin jusqu'au centre de courses sera balisé. Temps nécessaire à pied : 5 minutes
<b>Arrivée en voiture</b>	L'accès au parkig est balisé dès l'entrée du village. Merci de respecter les directives des commissaires de parc. Parcours balisé jusqu'au centre de course. 10 à 20 minutes de marche.

#### Bienvenue à Dällikon

Chères orienteuses, chers orienteurs,  
Même si l'enthousiasme local n'atteint pas celui de la Scandinavie par exemple, les succès internationaux en course d'orientation de nos athlètes suisses permettent de faire connaître aux média ce sport merveilleux.

Allier les capacités intellectuelles aux capacités physiques, c'est le défi permanent qui fait le charme de ce sport pratiqué dans ce bel espace qu'est la nature.

Accueillir autant de coureur lors de ce week-end dans notre domaine de l'Altberg me réjouit particulièrement.

Je souhaite à tous les participants beaucoup de plaisir et de succès

René Bitterli, Président de commune, Dällikon



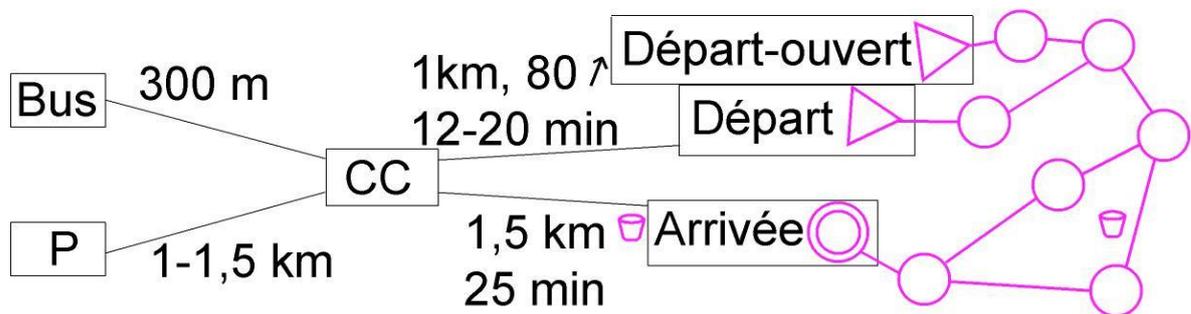
Commune de Dällikon



<b>Information</b>	<p>Dans la salle polyvalente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>° Location de SI Cards (CHF 2.00)</li> <li>° Mutations SI Cards (gratuit), mutations plac de tir (CHF 10.00)</li> <li>° Inscriptions des catégories Ouvert</li> <li>° Dépôt des objets de valeur</li> <li>° Commande de listes de résultats (CHF 5.00)</li> <li>° Vente de cartes vierges et de réseaux. Après la course évidemment.</li> <li>° Bureau des objets trouvés.</li> <li>° Réclamations</li> </ul>
<b>Vestiaires</b>	<p>Hommes: Salle de gymnastique.  Damen: Salle de gymnastique dans le bâtiment polyvalent.  Interdiction d'entrer dans les bâtiments avec des chaussures de courses. Les halles de sport sont décrétées « zones de pieds nus ».</p>
<b>Anti-Doping</b>	<p>Les coureurs/euses des cat. DE, HE, D 20 et H 20 peuvent prendre le départ uniquement si ils/elles ont pris connaissance et signé la déclaration anti-dopage de Swiss Olympic. Des formulaires sont à disposition à l'information ou peuvent être téléchargés sur le site <a href="http://www.swiss-orienteeing.ch">www.swiss-orienteeing.ch</a> (◊ Wettkämpfe ◊ Doping Information).</p> <p>Des contrôles antidopage sont possibles pour toutes les catégories. Lors de ces contrôles les coureurs/euse suivent les directives des commissaires..</p>
<b>Listes de départ</b>	Sous <a href="http://www.swiss-orienteeing.ch">www.swiss-orienteeing.ch</a> , premier départ à 09.30.
<b>Catégories ouvertes</b>	Inscriptions le jour de la course à l'Info, 9.00-12.00. Il y a 3 catégories à choix. Même départ et même arrivée que les autres catégories.
<b>Carte</b>	<p>Altberg, équidistance 5m, état mai 2013.</p> <p>1:15 000 pour D/HE, D/HAL, HAM, D/HAK, D/H35, D/H20, D/H18, D/H16</p> <p>1:10 000 pour D/H10, D/H12, D/H14, D/H 40, D/H45, D/H50, D/H55, D/H60, D/H 60, D/H65, D/H 70, H80, OL, OM, OK</p>
<b>Terrain</b>	<p>Altberg se situe entre la vallée de la Limmat et le Furttal. La forêt comporte des parties rapides entrecoupées de zones plus fines dans lesquelles une orientation plus attentive est nécessaire. Les souches de plus de 2 m uniquement sont cartographiées.</p> <p>En plus des traces de sangliers il y a aussi des zones de roches qui atteignent plus de 7 m de hauteur.</p> <p>Avec un nouveau belvédère la forêt d'Altberg est devenue un lieu très prisé des promeneurs et Biker. Sur le chemin qui suit l'arête, dans des zones denses on peut faire des rencontres surprenantes.</p>
<b>Zones interdites / Passages</b>	Tous les prés sont des zones interdites! Certaines traversées seront balisées par des fanions. Pénétrer une zone interdite entraîne la disqualification!
<b>Chemin du départ</b>	Centre de courses – départ: 1 km, 80m ↗, 12-20 min, balisé.
<b>WC</b>	2 WC mobiles et un pissoir sont à disposition à l'avant départ. A utiliser SVP
<b>Avant départ</b>	Pas d'eau à l'avant départ. Les retardataires doivent s'annoncer à l'avant départ Pas de dépôt ni de transport d'habits.
<b>Procédure de départ</b>	<p>– <b>4 Min:</b> Effacer et tester les SI-Card (Responsabilité individuelle)</p> <p>– <b>3 Min:</b> Descriptions de postes en self service.</p> <p>– <b>2 Min:</b> Carte modèle.</p> <p>– <b>1 Min:</b> Chaque coureur se poste jusqu'à l'heure de départ près de sa carte.</p> <p><b>Départ:</b> Attendre le signal sonore avant de se saisir de la carte. Chaque coureur est responsable de prendre la carte qui correspond à sa catégorie.</p> <p>70m: entre le départ et le poste de départ (Balise sans boîte SI).</p>
<b>Description de postes</b>	Self service 3 min. avant le départ.. Symboles IOF pour toutes les categories. Aussi sous forme de textes pour les catégories D/H10 et ouvertes.
<b>Départ de la catégorie ouverte</b>	Dès l'avant départ: couloir spécial pour cat. ouvertes. Liste de départ volante. Regarder le balisage.
<b>Postes</b>	Selon WO avec stations SPORTIdent. Les postes sont à timbrer dans le bon ordre. En cas de panne de la boîte SI (pas de signal acoustique ou visuel) ou alors

Sponsor d'or:

<b>Postes (suite)</b>	si une boîte SI manque, la quittance se fait à l'aide du poinçon placé sur le poste. Le poinçonnage se fait dans la case réservée à cet effet sur la carte de course qui est à remettre à l'arrivée.
<b>Trafic</b>	Le terrain est sans trafic. Attention toutefois aux vététéises.
<b>Ravitaillement pendant la course</b>	De l'eau est à disposition pour la majorité des catégories. Signalé par ce symbole  sur la carte de course ou dans les descriptions de postes.
<b>Arrivée</b>	Le secteur entre le dernier poste et l'arrivée sera balisé. Chaque coureur est responsable de timbrer à l'aide de sa SI-Card à l'arrivée. Les coureurs qui abandonnent s'annoncent à l'arrivée. Cela évite des recherches inutiles ! Ravitaillement à l'arrivée: eau
<b>Carte de course</b>	Les coureurs peuvent conserver leur carte de course. Dans un esprit de Fairplay ils ne la montreront pas aux coureurs non partis.
<b>Clôture de l'arrivée</b>	2 ½ h (Temps maximal) après le dernier départ.
<b>Retour</b>	Trajet arrivée – centre de course :1,5 km
<b>Lecture des puces</b>	La lecture des cartes SI a lieu au centre de courses. Chaque coureur est responsable de cette opération. Pour des questions de contrôle, les coureurs qui abandonnent s'astreignent aussi à cette opération.
<b>Protêt</b>	Sont acceptés par écrit à l'information. Dernier délai : 1 heure après l'heure de fermeture de l'arrivée. Le recourant se tient à disposition de la commission de recours.
<b>Commission de recours</b>	Jean-Claude Guyot (délégué technique) Claudio Wetzstein (Délégué de Swiss Orienteering) Therese Achermann (Cheffe de course)
<b>Résultats</b>	Résultats intermédiaires au centre de courses. Les résultats complets seront publiés sur le site : <a href="http://www.swiss-orienteing.ch">www.swiss-orienteing.ch</a> . Possibilité de les commander à l'info pour un envoi par poste
<b>Tri des déchets</b>	Le PET sera trié (Sacs au départ, sur la place du centre de courses et à la cantine). Merci de jouer le jeu et de mettre vos déchets dans les poubelles adéquates!
<b>Cantine</b>	Nous vous recommandons notre cantine. Une offre riche et variée sera proposée.
<b>Garderie</b>	Pour les enfants dès 2 ans. Inscriptions jusqu'au 13.6. chez <a href="mailto:monikaoswald@gmx.net">monikaoswald@gmx.net</a>
<b>Course à la ficelle</b>	10.00 – 14.30h dans l'espace de l'école Leepünt. Prix : CHF 2.00, un prix récompensera chaque enfant
<b>Poste sanitaire</b>	A disposition au centre de courses (Entrée près de la piscine). Des soins de première urgence seront prodigués aux postes de ravitaillement et à l'arrivée.
<b>Assurance</b>	Est l'affaire des participants. L'organisateur décline toute responsabilité.



**Le plus important en bref:**

Pas de transport d'habits, pas d'eau, 2 WC au départ, Pré départ 4 min. avant l'heure de départ.  
Ravitaillement(eau) pendant la course (Symbole  sur la carte de course ou sur les descriptions de postes)  
Temps de marche centre de course-départ 10-20 min.  
Ligne de départ – Balise de départ :70 metres

Sponsor d'argent:

